

## Anwendungshinweise

## Application notes

## Conseils d'utilisation

## Notas de empleo

www.solo-germany.com

### D Anwendungshinweise

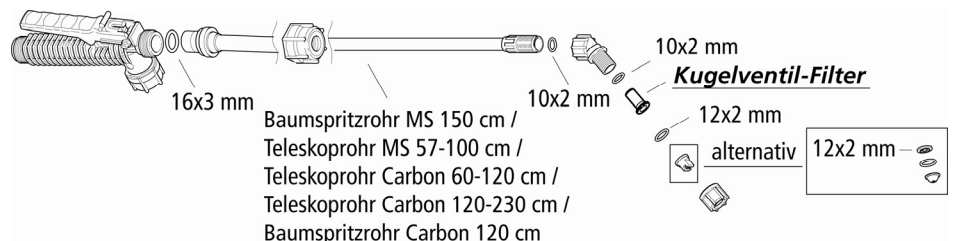
- Verlängerungsrohr 50 cm	49513
- Spritzrohr Messing 75 cm	49428
- Teleskoprohr Messing 57-100cm	49478
- Baumspritzrohr Messing 150 cm	49528
- Baumspritzrohr Carbon 120 cm	49449
- Teleskoprohr Carbon 60-120 cm	49457
- Teleskoprohr Carbon 120-230 cm	49445

**solo**<sup>®</sup>  
70187 12/2018

1. Bei Anwendung von verlängerten Spritzrohren kann es beim Tragen trotz geschlossenem Handventil durch Schwingungen vereinzelt zum Nachtropfen der eingesetzten Düse kommen.

Wir empfehlen an Stelle des werkseitig in Serie eingebauten Düsenfiltersiebs als Tropfstopp Einrichtung das über SOLO-Zubehör erhältliche

**Kugelventil-Filter Best.-Nr.49539** (Öffnungsdruck 0,3 bar),



2. Bei Anwendung von Teleskoprohren ist bei befülltem Spritzrohr zu beachten, dass beim Zusammenschieben (verkürzen der Spritzrohrlänge) auch mit eingesetztem Kugelventil-Filter Spritzbrühe an der Düse austritt.

Wir empfehlen vor dem Abschrauben am Handventil oder nach abgeschlossener Spritzung

a. bei **Druckspritzen** den Behälterdruck über das Überdruckventil abzulassen, den verbleibenden Inhalt des Spritzrohres durch hochhalten mit geöffnetem Handventil in den Behälter zu entleeren.

b. bei **Rückenspritzen** die Spritze am Boden abstellen, Überdruck in den Behälter zurück ablassen, Spritzrohr durch Hochhalten entleeren.

c. bei den rückentragbaren **Akku-Druckspritzen 416 und 417** ist ebenso zu verfahren.

Nicht ausgebrachte Spritzbrühe ist nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen Umwelt gerecht zu entsorgen.



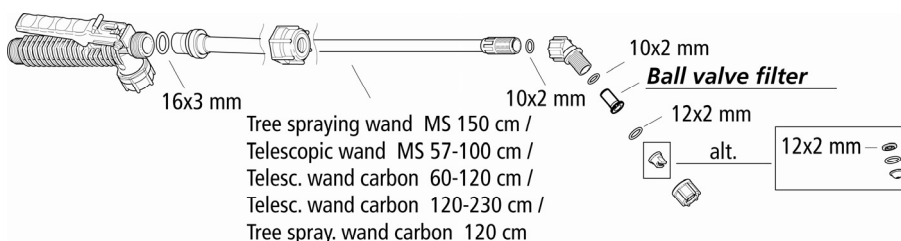
### Applications

- Extension wand 50 cm	49513
- Tree spraying wand brass 75 cm	49428
- Telescopic wand brass 57-100cm	49478
- Tree spraying wand brass 150 cm	49528
- Tree spray. wand carbon 120 cm	49449
- Telesc. wand carbon 60-120 cm	49457
- Telesc. wand carbon 120-230 cm	49445

1. Vibrations may result in small drips from the nozzles when carrying sprayers/misters with spray wands, even if the manual valve is closed.

In place of the standard nozzle filter strainer, we recommend the installation of the SOLO accessory

**Ball valve filter, part no. 49539** (opening pressure 0.3 bar),



2. When using the telescopic wand, please note that, if the wand is full of liquid, leaks will occur from the nozzle when pushing the telescopic wand together (to reduce the wand length), even if a ball valve filter is used.

Prior to disconnecting the wand from the manual valve, or after completing spraying work, we recommend that,

a. for **pressure sprayer**, you reduce the container pressure via the overpressure valve, and drain the remaining wand content into the container by holding the wand high with the manual valve open.

b. for **backpack sprayers**, you position the sprayer/mister on the ground, relieve the overpressure into the container and drain the wand by holding it high.

c. for **pressure sprayer with rechargeable battery Type 416 and Type 417**, proceed likewise.

Dispose of unused spray mixture in an environmentally responsible manner and in accordance with current regulations.

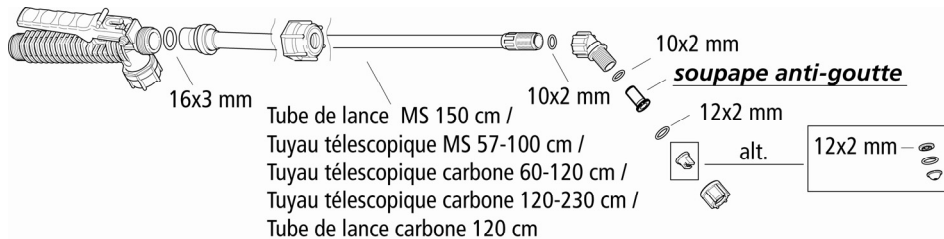
**F****Remarques pour l'utilisation**

- Rallonge 50 cm	49513
- Tube de lance MS 75 cm	49428
- Tuyau télescopique MS 57-100cm	49478
- Tube de lance MS 150 cm	49528
- Tube de lance carbone 120 cm	49449
- Tuyau télescopique carbone 60-120 cm	49457
- Tuyau télescopique carbone 120-230 cm	49445

1. Lors de l'utilisation d'un tuyau à rallonge, des vibrations peuvent parfois entraîner, durant le port, l'écoulement de gouttelettes sur la buse utilisée bien que la poignée robinet soit fermée.

Nous vous conseillons d'utiliser, à la place du crible de filtre de buse monté en série à l'usine comme dispositif anti-fuite, l'élément suivant disponible comme accessoire SOLO

**soupape anti-goutte n° cde 49539** (pression d'ouverture 0,3 bar),



2. Lors de l'utilisation d'un tuyau télescopique, il faut noter que, même avec une soupape anti-goutte, du produit à pulvériser s'échappe de la buse lorsque l'on raccourcit le tuyau rempli.

Nous vous recommandons les précautions suivantes avant de dévisser la poignée robinet ou une fois la pulvérisation terminée

- pour les pulvérisateurs, laissez s'échapper la pression du réservoir via la soupape de sûreté, videz dans le réservoir le produit encore contenu dans le tuyau en le tenant en l'air après avoir ouvert la poignée robinet.
- pour les pulvérisateurs à dos, posez le pulvérisateur au sol, laissez revenir la surpression dans le réservoir, videz le tuyau en le tenant en l'air.
- pour les pulvérisateurs à batterie portables à dos modèle 416 et modèle 417, procédez de la même manière.

Tout produit à pulvériser non utilisé doit être jeté conformément aux dispositions écologiques en vigueur.

**E****Instrucciones de manejo**

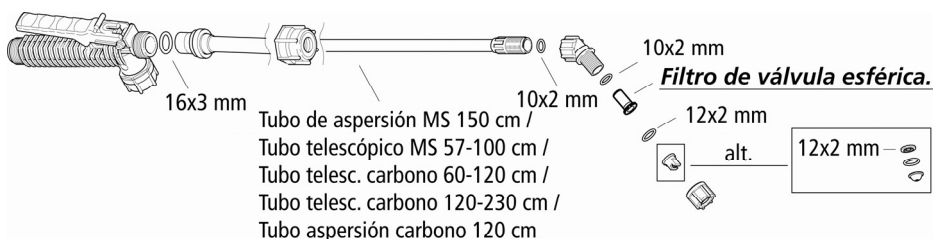
- Tubo extension 50 cm	49513
- Tubo de aspersión MS 75 cm	49428
- Tubo telescópico MS 57-100cm	49478
- Tubo de aspersión MS 150 cm	49528
- Tubo aspersión carbono 120 cm	49449
- Tubo telesc. carbono 60-120 cm	49457
- Tubo telesc. carbono 120-230 cm	49445

1. Cuando se utiliza un tubo de aspersión con extensión, es posible que las oscilaciones del transporte provoquen un ligero goteo por la tobera aunque la válvula manual se encuentre cerrada.

Por ello, recomendamos que en vez del filtro de la tobera suministrado de fábrica se utilice uno de los siguientes filtros como dispositivo antigoteo:

Pieza distribuida como accesorio de SOLO:

**Filtro de válvula esférica. N° catálogo 49539** (presión de apertura: 0,3 bares),



2. Cuando se utiliza un tubo telescópico, si el tubo de aspersión está lleno se debe tener en cuenta que, al acortar la longitud del tubo tirando hacia atrás de la parte telescópica pueden llegar a la tobera restos del líquido que se pulveriza, aunque se emplee un filtro de válvula esférica.

Recomendamos realizar la acción correspondiente antes de desatornillar la parte de la válvula manual, o cuando concluya el trabajo de aspersión:

- si se emplea un **pulverizador de presión**, disipar la presión del contenedor mediante la válvula de sobrepresión, y hacer que el contenido residual del tubo de aspersión vuelva al contenedor elevando el tubo, con la válvula manual abierta.
- si se emplea un **pulverizador de mochila**, dejar el pulverizador en el suelo, devolver la sobrepresión al contenedor y vaciar el tubo de aspersión manteniéndolo elevado.
- si se emplea un **pulverizador con batería de mochila modelo 416 y modelo 417** se debe proceder de la misma forma.

El líquido de pulverización sobrante se debe desechar de forma acorde con las disposiciones medioambientales aplicables.